

444

5-192 a

APPLICATION OF

Aaron Bourbonnais

FOR THE ENROLLMENT OF

Isabelle Bourbonnais

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Penn.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Shawnee Indian Agency

Date of enrollment, Sept. 2, 1911., 191

Term of enrollment, Three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle

of Isabelle Bourbonnais; female; date of birth Mar. 26, 1893;

(Name of child.)

(Sex.)

Pottawatomic

(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Aaron Bourbonnais</u>	<u>Living</u>	<u>Pottawatomic</u>		$\frac{1}{4}$
NAME OF MOTHER.				
<u>Calista A. Bourbonnais</u>	<u>dead</u>	<u>Chickasaw</u>		$\frac{1}{4}$

I, Aaron Bourbonnais, do hereby voluntarily consent and agree to the
(Parent, guardian, or next of kin.)
enrollment in said school for a period of 3 years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

	NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1.	<u>Haskell</u>	<u>1904</u>	<u>1906</u>	<u>Sickness</u>	<u>4th</u>
2.	<u>Shawnee Indian T</u>				
3.	<u>Training School</u>	<u>1907</u>	<u>1909</u>		<u>6th,</u>
4.					

Aaron Bourbonnais
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Tecumseh, Oklahoma

Two witnesses:

E. J. Seymour
W. H. Seymour

GOVERNMENT PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find fit to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 2 day of September, 1911

R. F. Macmillan
Physician at Shawnee

RESERVATION BONDED SUPERINTENDENT'S CERTIFICATE.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Sam J. Bourbomeis
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. The economic conditions of this pupil's home are (here state facts which will enable the Superintendent of the nonreservation school to give the pupil such instruction and training as may best prepare him to meet these conditions, if he is to return to them):

This 7th day of Sept, 1911

John A. Buntis
Superintendent.
Emmanuel L. Symmes
Chas. H. Chapman

NONRESERVATION SCHOOL PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 1911

Nonreservation School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school shall be furnished with the original of this form for his files, and the duplicate shall be deposited in the office of the superintendent in charge of the reservation. The Reservation Superintendent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer. 6-870

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

NAME Labele Bourbonnais Sex ~~Male~~ Female.

Tribes Full Pottawatomie State Okla. Sept 11, 19 11

Age 18 years Respiration Has had Trachoma

Height 5 4 1/2 ins. Mensuration { Insp. 34 1/2

Weight 104 lbs. { Exp. 31 1/2

Temperature 99.2 Vaccination OK Ears OK

Pulse 72 Vision OK Throat OK

Inspection OK Cervical glands OK

Palpation OK Skin OK

Percussion OK

Auscultation OK

Heart OK. No murmur

(Menstruation) OK.

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<u>Yes</u>	<u>well</u>		
Mother			<u>Yes</u>	<u>Double Pneumonia</u>
Brothers	<u>1</u>	<u>"</u>		
Sisters	<u>3</u>	<u>"</u>		

Personal history measles, mumps, chicken pox

Present condition Good

Oliver H. H. H., M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

Age Sex $\begin{cases} \text{Male.} \\ \text{Female.} \end{cases}$ Tribe $\begin{cases} \text{Full} \\ | \end{cases}$ Residence
(On, 19...)

6—1955

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

4239

[illegible]

Months in school before Carlisle. 36.....

Byrd and Col. C. C. Hise,

Grade at date of Discharge,

Trade of Indultery, 100

Church,

[illegible]

(Date)

(Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade.....								
Academic.....standing*								
Industrial.....standing* (Department)								
Musical: Band.....standing*								
Vocal.....standing*								
Orchestra.....standing*								
Deportment.....standing*								
Physical condition.....								

Remarks: _____

5-146
Name Bourbonnaise, Isabell

4239

Age 18

Deg. Ind. blood 1/8

Address Tecumseh, Okla.

Information from 1911-15

Date Jan 16, '11 1910

State Okla. Agency Shawnee

Tribe Pottowotomi

POSITIONS FOR WHICH LISTED. SUITABILITY IN ORDER NAMED.

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Cook | 2. Seamstress |
| 3. Laundress | 4. House keeping |

Remarks: Did not ack. Supr's letter. May 1913.

Sent I Appl. Blk. July 9, 1913, No. Ans. 9/18/13

NAME.

Isabel Bourbonnais

TRIBE.

Pottawatomie

PARENT OR GUARDIAN.

Aaron Bourbonnais

DATE ENROLLED.

Sept. 10, 1911

TERM.

Three years

AGE.

15

HOME ADDRESS

Tucumseh, Okla.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM
NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

Hes. '11

Gen.

G.

Ex

F.

Ex.

Isabel Bourbonais

PRESENT NAME

XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX

444

Copy to
Superintendent Buntin.

March 5th, 1914.

Mr. Aaron F. Bourbonnais,
Arteria, New Mexico.

My dear Sir:

Upon receipt of the letter you addressed to
Mr. Meyer at this school on February the 25th, this is
to advise that the communication was referred to our
School Physician with a request that he make an examination
of your daughter Isabel. I submit below for your informa-
tion a copy of the report that was made this morning by
the Physician:

"In regard to Isabel Bourbonnais will say
that I could discover no signs of tuberculosis.
The statement that she is in the Hospital most
of the time is not true. She spent eight days
in the Hospital at which time she was only under
observation., and not really ill."

In view of the fact that Isabel's health will not
be endangered by remaining here until the close of school
in June there seems to be no reason why she should be sent
home in March as you request.

Very truly yours,

HEM.

Supervisor in Charge.

March 5th - 1914

Carlisle, Pa -

Major: In regard to
Isabel Buntmaier will say
that I could discover no
signs of tuberculosis. The
statement that she is in
the hospital most of the
time is not true. She

Spent 8 days in the hospital
at which time she was
only under observation
not really ill. Respect

H. Walter Rundtriff

Guard House Inspection.

No. Confined.....

Date.....19.....

Condition of Cells.....

Health of Inmates.....

Condition of Lavatory.....

Condition of Wash Basins.....

Condition of Aisles.....

Signed.....

Charles Myers

Arthur W. M. Folsom

Myers

Dear Sir

I received a letter from
my Daughter Præbell
saying she is in poor
health and in the Hospital
most of her time
and as its near the time
for her to come Home
couldnt it be arrang
ed to send her Home
in March as she is
doing no good there
now and the Doc says
she has Lung trouble
this climate out here
in New Mexico is fine
for Lung trouble
Very Respectfully A. W. Folsom

The Atchison, Topeka and Santa Fe Railway System

S. B. ST. JOHN,
General Agent.
R. B. VANDEGRIFT,
Traveling Passenger Agent.
WALTER W. JONES,
City Passenger Agent.

PASSENGER DEPARTMENT

711 Chestnut Street

In Your Reply Please Refer to File

R-20

Philadelphia, June 17, 1914.

444

Mr. O. H. Lipps,
Supervisor In Charge, U.S. Indian School,
Carlisle, Penna.

Dear Sir:-

This will acknowledge receipt of your favor 15th inst.
regarding trip of Miss Isabella Bourbonnais to Artesia, N.M.

Have requested our Chicago representative to meet the
young lady on arrival and arrange transfer to our station and
see that she is placed on proper train for Artesia. Will advise
later just what assistance we were able to render.

Yours truly,

WWJ-F



444

June 2nd, 1914.

Mr. Aaron F. Bourbonnais,

Artesia, New Mexico.

My dear Sir:

Having noted the contents of your favor of May the 26th, in which you requested that your daughter Isabella be sent to you at your present home, this is to state that such action can not be taken without special authority from the Indian Office at Washington. Isabella was brought to Carlisle from Shawnee and if she is not sent to that point I can only provide transportation for her which will cost about the same as would a ticket for her passage to Shawnee.

At Isabella's request she will remain here until after her sister Ozetta has enjoyed a visit of two weeks here at school. In the meanwhile I hope to hear something definite regarding the plans for Isabella's return home.

Very respectfully,

HCM.

Supervisor in Charge.

Copy to Superintendent Buntin.

Dear Sir

May 16th

Genl. Lipps

Dear Sir

I just got a letter from
my Daughter Isabell Bour-
-bonnais saying the Govern-
ment would not send her
to Arteria New Mexico
now New Mexico is my
home and her home also
if she has a home and
I am a poor man and not
able to pay her Rail Road
fare out here and she
has got no place or home
at Shawnee only her Gron
Mothers and she is out here
with me so I would like
for her to be sent to

via New Mexico as
this is my Home and
the only Home I have
got. Though if I had
of knowned it sooner I
would of tried to of had
it arranged to had her
sent here but at present
I have no money to send
her to come to New Mexico
on so I will look to you
to take care of her or have
her sent here to me
as she has no home or place
to stay at Shawnee she also
has two younger Sisters at
The Shawnee Indian School
that has got to stay at The

School Through vacation
on account of having no
Home in Oklahoma
so if you can arrange to
send her to me in New
Mexico I will be very thank
ful to you or take care
of her untill I can arrange
to have her sent out here
as I am writing to the
Hon. Commissioner of
Indian Affairs now to
see what can be done about
it

Respectfully yours
Aaron J. Bourbonnais
Arteria
New Mexico

444

June 15th, 1914.

Mr. Aaron F. Bourbonnais,
Artesia, New Mexico.

My dear Sir:

Referring further to our correspondence regarding the return home of your daughter Isabella, this is to advise that arrangements have been completed to have her leave here on Wednesday evening of this week. Transportation for her passage to Artesia will be provided for her use and she will travel on the Santa Fe Lines from Chicago to Artesia.

I would thank you to let me hear from you when Isabella has arrived at your home.

Very truly yours,

HKS.

Supervisor in Charge.

Copy to Superintendent Buntin.

Artesia, W. Mex

June 21, 1914

Mr. Lippert —

Arrived home safe
after a long journey

Thanking you for
your kindness.

Sincerely,

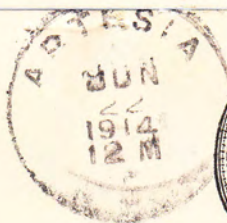
Yours friend,

Robert A. Lippert

1-567 a

Department of the Interior.

445



The Superintendent

United States Indian School

Carlisle

Pennsylvania